

Назва вырабу: R 20
 Давед. №: BDS000511_32_20110921

Дата складання: 21.09.11 Version : 1.0
 Замяшчае: AB56410

SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

1.1. Product identifier

R 20
 Аэразоль

1.2. Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against

Антыадгезіў

1.3. Details of the supplier of the safety data sheet

CRC Industries Europe bvba
 Touwslagerstraat 1
 9240 Zele
 Belgium
 Tel.: +32(0)52/45.60.11
 Fax.: +32(0)52/45.00.34
 E-mail : hse@crcind.com

Філіялы		Tel	Fax
CRC Industries Finland Oy	Asemanrinne 13, 08500 Lohja as.	00358/(19)32.921	00358/(19)383.676
CRC Industries France	ZI du Val d'Argent B.P.90028, 12, Bld des Martyrs de Chateaubriant, 95102 Argenteuil Cedex	01.34.11.20.00	01.34.11.09.96
CRC Industries Deutschland GmbH	S?dring 9, D-76473 Iffezheim	(07229) 303.0	(07229)30 32 66
CRC INDUSTRIES IBERIA S.L.U.	GREMIO DEL CUERO-PARC.96, POLIGONO INDUSTRI. DE HONTORIA, 40195 SEGOVIA	0034/921.427.546	0034/921.436.270
CRC Industries Sweden	Kryptogatan 14, 431 53 M?ndal	0046/31 706 84 80	0046/31 27 39 91

1.4. Emergency telephone number

CRC Industries Europe, Belgium: Tel.: +32(0)52/45.60.11 (office hours)

SECTION 2: Hazards identification

2.1. Classification of the substance or mixture

Класіфікацыя ў адпаведнасці з 67/548/EEC альбо 1999/45/EC:

Агульны стан:

R38: Пры пападанні на скуру выклікае раздражненне.
 R67: Пары рэчыва могуць выклікаць млявасць, млоснасць і заварот галавы.






Назва вырабу: R 20
 Давед. №: BDS000511_32_20110921

Дата складання: 21.09.11 Version : 1.0
 Замяшчае: AB56410

Фізічныя ўласцівасці: НАДЗВЫЧАЙ ВОГНЕНЕБЯСПЕЧНЫ
Навакольнае асяроддзе: R51/53: Аказвае таксічнае ўздзеянне на водныя арганізмы, можа выклікаць доўгатэрміновы адмоўны ўплыў на воднае асяроддзе.

2.2. Label elements

Папарэджваючыя сімвалы:	НАДЗВЫЧАЙ ВОГНЕНЕБЯСПЕЧНЫ  Хі: РАЗДРАЖНЯЛЬНАЕ РЭЧЫВА  N: РЭЧЫВА НЕБЯСПЕЧНА ДЛЯ НАВАКОЛЬНАГА АСЯРОДДЗЯ 
Фразы рызыкі:	R38: Пры пападанні на скуру выклікае раздражненне. R51/53: Аказвае таксічнае ўздзеянне на водныя арганізмы, можа выклікаць доўгатэрміновы адмоўны ўплыў на воднае асяроддзе. R67: Пары рэчыва могуць выклікаць млявасць, млоснасць і заварот галавы.
Фразы бяспекі:	S2: Захоўваць у месцах, недаступных дзецям. S16: Захоўваць у месцах, далёкіх ад крыніц агню. - Не курыць. S23: Забараняецца ўдыхаць рэчыва ў распыленым дым/стане. S35: Рэчыва і кантэйнер павінны ўтылізавацца бяспечным чынам. S51: Ужываць толькі ў памяшканнях з добрай вентыляцыяй.
Дадатковыя элементы маркіроўкі ў дачэнні да Дырэктывы аб аэразольных распысквальніках 75/324/ЕС:	Герметычны кантэйнер: ахоўваць ад сонечнага святла і не награвіць да тэмператур вышэй за 50°C. Кантэйнер не разбураць і не паліць нават пасля заканчэння ўжывання. Не распыляць на адкрыты агонь ці на распаленыя прадметы. Без належнай вентыляцыі магчыма ўтварэнне выбуханебяспечных сумесяў.
Іншыя дадатковыя элементы маркіроўкі:	Заўвага: Прэпараты, якія класіфікаваны як шкодныя ў адносінах да ўдыху, не павінны маркіравацца маркіроўкай R65 для шкодных рэчываў пры выпуску на рынак у аэразольных кантэйнерах альбо ў кантэйнерах з запячатанымі аэразольнымі клапанамі. (Дырэктыва Еўрасаюзу 67/548, Дадатак VI

2.3. Other hazards

Няма

SECTION 3: Composition/information on ingredients

3.1. Substances

не прымяняецца.



Назва вырабу: R 20
 Давед. №: BDS000511_32_20110921

Дата складання: 21.09.11 Version : 1.0
 Замяшчае: AB56410

3.2. Mixtures

Шкодныя інгрэдыенты	Нумар па CAS	EC-нр	w/w %	сімвал	Фразы рызыкі*	Заўвагі
pentane	109-66-0	203-692-4	30-60	F+,Xn,N	12-51/53-65-66-67	A
hydrocarbons,C6,isoalkanes,< 5% n-hexane	-	931-254-9	30-60	F,Xn,N	11-38-51/53-65-67	
tetrafluoroethane	811-97-2	212-377-0	10-30	-	-	B
carbon dioxide	124-38-9	204-696-9	1-5	-	-	A,G

Тлумачальныя заўвагі

A : рэчыва з мяжой ўплыву на працоўным месцы, акая вызначана Супольніцтвам

B : рэчыва з мяжой ўплыву на працоўным месцы, акая вызначана нацыянальным заканадаўствам

G : выключаны з абавязацельства па рэгістрацыі ў адпаведнасці з арт. 2(7)(а) нарматыву REACH № 1907/2006 (па рэгістрацыі, ацэнцы, аўтарызацыі і забароне хімічных рэчываў)

Шкодныя інгрэдыенты	Рэгістрацыйны нумар	Нумар па CAS	EC-нр	w/w %	Hazard Class and Category	Hazard statement	Заўвагі
pentane	01-2119459286-30	109-66-0	203-692-4	30-60	Flam. Liq. 2, Asp. Tox. 1, STOT SE 3, Aquatic Chronic 2	H225,H304,H336,H411	A
carbon dioxide		124-38-9	204-696-9	1-5	Press. Gas	H280	A,G

Тлумачальныя заўвагі

A : рэчыва з мяжой ўплыву на працоўным месцы, акая вызначана Супольніцтвам

G : выключаны з абавязацельства па рэгістрацыі ў адпаведнасці з арт. 2(7)(а) нарматыву REACH № 1907/2006 (па рэгістрацыі, ацэнцы, аўтарызацыі і забароне хімічных рэчываў)

(* Тлумачэнне відаў рызыкі: гл. Главу 16)

SECTION 4: First aid measures

4.1. Description of first aid measures

Кантакт рэчыва з вачамі:	Калі рэчыва патрапіла ў вочы, патрэбна неадкладна прамыць вочы вялікай колькасцю вады Звярніцеся за медыцынскай дапамогай
Кантакту рэчыва са скурай:	Неадкладна пазбавіцца ад забруджанага адзення і прамыць забруджаную скуру вялікай колькасцю вады. Потым змыць сродак вадой з мылам Звярніцеся за медыцынскай дапамогай
Удых:	Перанесці пацыента на свежае паветра, у цеплыню і даць яму адпачыць. У выпадку з'яўлення сімптомаў хваробы звярніцеся за медыцынскай дапамогай
Пападанне ўнутр:	Пападанне рэчыва ўнутр малаверагодна Пры пападанні ўнутр забараняецца прымусява выклікаць ірвоту, таму што існуе рызыка пападання рэчыва ў лёгкія. Неадкладна звярніцеся за медыцынскай дапамогай у выпадку, калі ёсць падазрэнне, што рэчыва трапіла ў лёгкія

4.2. Most important symptoms and effects, both acute and delayed

Удых:	Празмернае ўдыханне пары растваральніку можа выклікаць узмацненне м'яснасці, галаўнога болю і галавакружэння.
--------------	---



Назва вырабу: R 20
Давед. №: BDS000511_32_20110921

Дата складання: 21.09.11 Version : 1.0
Замышае: AB56410

Пападанне ўнутр:	Пасля вывадзення прадукта праз ірвоту магчыма ўдыханне ў лёгкія. Растваральнікі могуць стымуляваць хімічную пнеўманію. Сімптомы: боль у горле, боль у жываце, млоснасць, ірвота
Кантакт са скурай:	Пры пападанні на скуру выклікае раздражненне. Сімптомы: пачырваненне і боль
Кантакт з вачыма:	Можа выклікаць раздражненне. Сімптомы: пачырваненне і боль

4.3. Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

Агульныя рэкамендацыі: Пры ўзнікненні сімптомаў хваробы трэба неадкладна звярнуцца за медыцынскай дапамогай (калі магчыма, паказаць этыкетку ад сродку)
У выпадку захавання сімптомаў неабходна звярнуцца за медыцынскай дапамогай.

SECTION 5: Firefighting measures

5.1. Extinguishing media

пена, вуглякіслы газ альбо сухі агент

5.2. Special hazards arising from the substance or mixture

Аэразолі могуць выбухнуць пры награванні да тэмпературы вышэй за 50°C
Утварае шкодныя прадукты раскладання
CO, CO2
Ва ўмовах агню можа ўтварыцца фторавадародная кіслата

5.3. Advice for firefighters

Ахалоджвайце кантэйнер(ы), на якія ўздзейнічала полымя, распыленнем вады
Забараняецца ўдыхаць дым у выпадку пажару

SECTION 6: Accidental release measures

6.1. Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

Пагасіць усе крыніцы гарэння
Забяспечыць належную вентыляцыю
Ужывайце належнае ахоўнае адзенне і пальчаткі.

6.2. Environmental precautions

Забараняецца зліваць рэчыва ў грамадскую каналізацыю ці ў вадаёмы

6.3. Methods and material for containment and cleaning up

Збярыце пралітую вадкасць пры дапамозе адпаведнага інэртнага матэрыялу



Назва вырабу: R 20
 Давед. №: BDS000511_32_20110921

Дата складання: 21.09.11 Version : 1.0
 Замяшчае: AB56410

6.4. Reference to other sections

Для атрымання дадатковай інфармацыі гл. раздзел 8

SECTION 7: Handling and storage

7.1. Precautions for safe handling

Захоўваць у месцах, далёкіх ад крыніц цяпла і агню.
 Неабходна прыняць меры супраць электростатычнага разраду
 Абсталюванне трэба заземліць
 Выкарыстоўвайце выбуховабяспечнае электрычнае / вентыляцыйнае / асвятляльнае / ... / абсталюванне.
 Выкарыстоўвайце толькі выбуховабяспечныя інструменты.
 Забараняецца ўдыхаць аэразоль ці пару рэчыва.
 Забяспечыць належную вентыляцыю
 Пазбягайце кантакту рэчыва са скурай і вачамі.
 Пасля ўжывання добра прамыць
 Апранайце ахоўныя пальчаткі / ахоўнае адзенне / сродкі абароны вачэй і твару.

7.2. Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Герметычны кантэйнер: ахоўваць ад сонечнага святла і не награвіць да тэмператур вышэй за 50°C.
 Захоўваць у месцах, недаступных дзецям.

7.3. Specific end use(s)

Антыадгезіў

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

8.1. Control parameters

Межы ўплыву:

Шкодныя інгрэдыенты	Нумар па CAS	метад	
Вызначаныя ЕС межы ўплыву:			
pentane	109-66-0	TWA	1000 праміле
carbon dioxide	124-38-9	TWA	5000 праміле

8.2. Exposure controls

Працэдурны кантроль: Забяспечыць належную вентыляцыю
 Захоўваць у месцах, далёкіх ад крыніц цяпла і агню.
 Неабходна прыняць меры супраць электростатычнага разраду

Меры асабістай аховы: Прымайце меры засцярогі, каб пазбегнуць кантакту са скурай і вачамі пры ўжыванні прадукту.
 Забяспечыць належную вентыляцыю



Назва вырабу: R 20
 Давед. №: BDS000511_32_20110921

Дата складання: 21.09.11 Version : 1.0
 Замяшчае: AB56410

удых:	У выпадку недастатковай вентыляцыі ўжывайце належныя дыхальныя прыстасаванні. Рэспіратары для ачысткі паветра абсталяваныя картрыджам супраць арганічных газаў / проў (тып А альбо АХ)
кантакт рэчыва з рукамі і са скурай:	Ужывайце ахоўныя пальчаткі належнага тыпу (нітрыл)
кантакт с вачыма:	Ужывайце ахоўныя акуляры.

SECTION 9: Physical and chemical properties

9.1. Information on basic physical and chemical properties

Знешні выгляд: фізічны стан:	Вадкасць пад ціскам.
колер:	бескаляровы.
пах:	Растваральнік.
рН:	не прымяняецца.
Тэмпература кіпення / дыяпазон:	40-65 °C
Тэмпература запальвання:	< 0 °C
Хуткасць выпарвання:	дадзеных няма.
Выбуханебяспечныя межы: верхняя мяжа:	дадзеных няма.
ніжняя мяжа:	дадзеных няма.
Ціск пару:	дадзеных няма.
Адносная шчыльнасць:	0.675 г/см ³ (пры 20°C).
Растваральнасць у вадзе:	Не раствараецца ў вадзе
Тэмпература самазапальвання:	> 200 °C
Вязкасць:	дадзеных няма.

9.2. Other information

VOC: blank

SECTION 10: Stability and reactivity

10.1. Reactivity

Пры ўжыванні згодна з асноўнай мэтай вядомых небяспечных рэакцый няма.

10.2. Chemical stability

Устойлівы

10.3. Possibility of hazardous reactions

Пры ўжыванні згодна з асноўнай мэтай вядомых небяспечных рэакцый няма.



Назва вырабу: R 20
Давед. №: BDS000511_32_20110921

Дата складання: 21.09.11 Version : 1.0
Замышчае: AB56410

10.4. Conditions to avoid

Не пераграваць

10.5. Incompatible materials

Моцны акісляльнік

10.6. Hazardous decomposition products

CO, CO2
Ва ўмовах агню можа ўтварыцца фторавадародная кіслата

SECTION 11: Toxicological information

11.1. Information on toxicological effects

Удых:	Удыханне пары растваральніка можа выклікаць узмацненне млоснасці, галаўнога болю і голавакружэнне.
Пападанне ўнутр:	Пасля вывядзення прадукта праз ірвоту магчыма ўдыханне ў лёгкія. Растваральнікі могуць стымуляваць хімічную пнеўманію.
Кантакт са скурай:	Пры пападанні на скуру выклікае раздражненне.
Кантакт з вачыма:	Можа выклікаць раздражненне.

Таксікалагічная інфармацыя:

Інфармацыя адсутнічае

SECTION 12: Ecological information

12.1. Toxicity

R51/53: Аказвае таксічнае ўздзеянне на водныя арганізмы, можа выклікаць доўгатэрміновы адмоўны ўплыў на воднае асяроддзе.

Звесткі пра экалагічную небяспечнасць:

Інфармацыя адсутнічае

12.2. Persistence and degradability

Эксперыментальная інфармацыя адсутнічае

12.3. Bioaccumulative potential



Назва вырабу: R 20
Давед. №: BDS000511_32_20110921

Дата складання: 21.09.11 Version : 1.0
Замышчае: AB56410

Эксперыментальная інфармацыя адсутнічае

12.4. Mobility in soil

Не раствараецца ў вадзе

12.5. Results of PBT and vPvB assessment

Інфармацыя адсутнічае

12.6. Other adverse effects

SECTION 13: Disposal considerations

13.1. Waste treatment methods

Прадукт:	Рэчыва і бляшанка павінны ўтылізавацца бяспечным чынам. Забараняецца выкідваць рэчыва ў вадасцёк ці ў навакольнае асяроддзе. Рэчыва патрэбна ўтылізаваць у спецыяльна прызначаным пункце збору смецця.
Забруджаная ўпакоўка:	Утылізацыю праводзіць у адпаведнасці з мясцовым, дзяржаўным ці нацыянальным заканадаўствам

SECTION 14: Transport information

14.1. UN number

Нумар UN: 1950

14.2. UN proper shipping name

Proper shipping name: AEROSOLS (naphta, pentane)

14.3. Transport hazard class(es)

Клас: 2.1
ADR/RID – Код класіфікацыі: 5F

14.4. Packing group

Packing group: не ўжываецца

14.5. Environmental hazards

ADR/RID – небяспечныя для навакольнага асяроддзя:	Так
IMDG - Рэчыва з'яўляецца забруджвальнікам мора:	Рэчыва з'яўляецца забруджвальнікам мора



Назва вырабу: R 20
 Давед. №: BDS000511_32_20110921

Дата складання: 21.09.11 Version : 1.0
 Замяшчае: AB56410

IATA/ICAO - небяспечныя для
 навакольнага асяроддзя: Так

14.6. Special precautions for user

ADR/RID - Код:	(D)
IMDG - Ems:	F-D, S-U
IATA/ICAO - PAX:	203
IATA/ICAO - CAO	203

14.7. Transport in bulk according to Annex II of MARPOL73/78 and the IBC Code

не прымяняецца.

SECTION 15: Regulatory information

15.1. Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

Пашпарт бяспекі складаецца ў адпаведнасці з актуальнымі еўрапейскімі патрабаваннямі.
 Дыр. 2008/47/ЕС, якая ўносіць змены ў Дырэктыву Рады 75/324/ЕЕС па набліжэнні заканадаўстваў краін-членаў у адносінах аэразольных распысквальнікаў.
 Дырэктыва ЕС № 99/45/ЕС
 Рэгламент (ЕС) № 1907/2006 (REACH)

15.2. Chemical safety assessment

Інфармацыя адсутнічае

SECTION 16: Other information

* Тлумачэнне фраз рызыкі:

R11: Вельмі вогненебяспечны.
 R12: Надзвычай вогненебяспечны.
 R38: Пры пападанні на скуру выклікае раздражненне.
 R65: Шкоднае рэчыва: можа нанесці шкоду лёгкім пры пападанні ўнутр.
 R66: Пры частым уплыве можа выклікаць сухасць скуры ці цыпкі.
 R67: Пары рэчыва могуць выклікаць млявасць, млоснасць і заварот галавы.
 R51/53: Аказвае таксічнае ўздзеянне на водныя арганізмы, можа выклікаць доўгатэрміновы адмоўны ўплыў на воднае асяроддзе.

*Explanation hazard statements:

H225 : Высока запальваемая вадкасць і выпарэння.
 H280 : Змяшчае газ пад ціскам; можа падарвацца пры награванні.
 H304 : Можа выклікаць смерць пры праглыннанні і трапленні ў дыхальныя шляхі.
 H336 : Можа выклікаць санлівасць або галавакружэнне.
 H411 : Таксічны для воднай флоры і фауны з працяглымі эфектамі.

Гэты прадукт неабходна захоўваць, ўжываць і абыходзіцца з ім адпаведна з належнымі працэдурамі прамысловай гігіены і згодна з патрабаваннямі заканадаўства. Інфармацыя, якая ўключана ў гэты дакумент, аснована на сучасным стане ведаў і прызначана для апісання нашых прадуктаў з пункту гледжання патрабаванняў тэхнікі бяспекі. Яна не гарантуе ніякіх спецыфічных уласцівасцяў. За



Назва вырабу: R 20**Дата складання:**

21.09.11 Version : 1.0

Давед. №: BDS000511_32_20110921**Замышчае:**AB56410

выключэннем выпадкаў дабрасумленнага ўжывання ў мэтах вывучэння, даследаванняў і выяўлення фактараў рызыкі для здароўя, бяспекі і навакольнага асяроддзя, забараняецца капіраванне, поўнае альбо частковае, гэтых дакументаў без пісьмовага дазволу з боку кампаніі CRC.

